auna

NR-620

Retro-Plattenspieler
Retro Record Player
Tocadiscos retro
Platine vinyle rétro
Giradischi retrò

10007043 10007044 10018519

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteübersicht 7
Fernbedienung 10
Anschluss und Inbetriebnahme 11
Radio 11
CD-Wiedergabe 12
Wiedergabe von MP3 über USB-Speicher oder Speicherkarte 14
Tape Deck: Kassette 15
Schallplatte 16
CD / Schallplatte oder Kassette zu MP3 umwandeln 16
Löschen von Dateien von USB / SD-Karte (über Fernbedienung) 20
USB/Speicherkarte entnehmen 21
Line-Ausgang 21
Extra-Bass-Klangeffekt 21
Hinweise zur Entsorgung 22
Konformitätserklärung 22

English 23
Español 43
Français 63
Italiano 83

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10007043, 10007044, 10018519
Anschlüsse	1 x USB-Eingang 1 x SD-Eingang 1 x 3,5 mm Kopfhörer-Eingang 1 x Stereo-Cinch-Audioausgang
Abspielbare Formate	CD, CD-R, CD-RW, MP3
Disc-Formate	CD, MP3-CD, Schallplatte
Stromversorgung	230 V, 50 Hz
Maße Gerät	40 x 23,5 x 30 cm
Gewicht	ca 4,5 kg
Lieferumfang	Gerät Fernbedienung 45-RPM-Adapter („Puck“) Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

VORSICHT
Verletzungsgefahr! Hören Sie nicht mit übermäßig hoher Lautstärke Musik, da dies zu Hörschäden führen kann.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Legen Sie nur CDs in das CD-Fach.
- Öffnen Sie niemals die Geräteabdeckung und versuchen Sie keinesfalls, selbst Reparaturen am Gerät vorzunehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an hierfür qualifiziertes Personal. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Gerätebestandteile.
- Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen des Garantieanspruchs führen.

Stromanschluss

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zum Erlöschen der Garantie und/oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Ziehen Sie während Gewittern den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Wenn Sie eine Mehrfachsteckdose oder den Stecker als Trennvorrichtung verwenden, sollten Sie darauf achten, dass diese immer leicht zugänglich und betriebsbereit sind.
- Werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer und versuchen Sie keinesfalls, deren Außenhülle zu öffnen.
- Batterien sind, wenn sie verschluckt werden, gesundheitsgefährdend und sollten deshalb außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern gelagert werden.

Belüftung

- Blockieren oder bedecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen, Löcher oder Öffnungen des Geräts, mit Gegenständen wie Teppichen, Tüchern und ähnlichem, da andernfalls die Funktionalität und/oder die Belüftung für eine sicherer Verwendung nicht gewährleistet werden können.
- Die Unterseite des Geräts kann warm werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird. Dies ist normal.

Standort

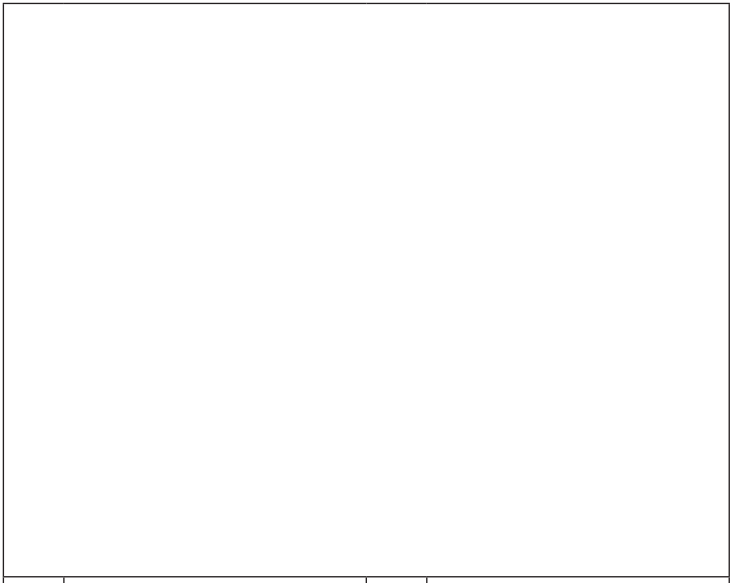
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht.
- Stellen Sie das Gerät maximal 1,4 Meter von der nächsten Steckdose entfernt auf. Vergewissern Sie sich, dass das Netzstromkabel und die Lautsprecherkabel nicht zu einer Stolperfalle werden können.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens einen Meter von anderen elektrischen Geräten entfernt, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es sich innerhalb der Reichweite von externen BT-Geräten (beispielsweise iPod/ iPhone/iPad/ Androidgeräte/ Computer etc.) befindet. Die Reichweite beträgt (ohne Hindernisse) maximal 10 Meter (33 Fuß).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät genug Platz nach oben hat, so dass die Antenne richtig ausgerichtet werden kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt auf antike oder polierte Oberflächen.

Hinweise zum Laser

VORSICHT
Verletzungsgefahr! Berühren Sie niemals die optische Linse im CD-Fach und schauen sie auch nicht in diese hinein.

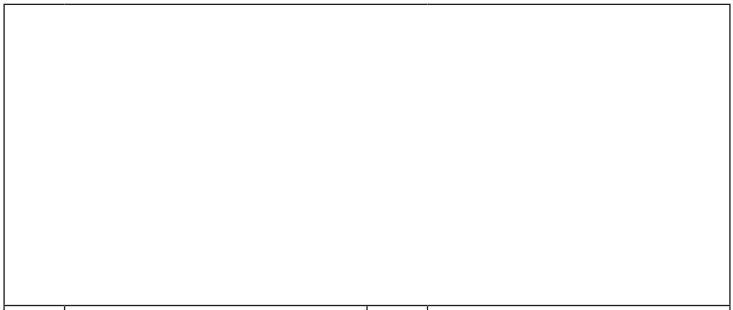
- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laserprodukt der Klasse 1
- Die Verwendung von nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführten Steuerungen oder eine nicht autorisierte Modifikation des Geräts, kann zu einer schädlichen Freisetzung von Laserstrahlung führen.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Ziffernblock	12	Radiobandwahlschalter
2	LCD Anzeige	13	FM Stereo-LED
3	Funktionsschalter	14	Frequenzregler
4	Betriebsstatus-LED	15	Fernbedienungsempfänger
5	Ein/Aus, Lautstärkeregler	16	Abbrechen/Suche zurück
6	Ordner hoch	17	Skip/Such-Taste
7	Wiedergabequelle	18	CD Fach öffnen
8	Extra-Bass ein/aus	19	Wiedergabe/Pause/Stopp
9	Aufnahme	20	USB-Anschluss
10	CD Fach	21	3.5 mm Kopfhöreranschluss
11	SD/MMC Kartenleser		

Tapedeck (Seite)



22	Kassette Vorlauf/ Auswerfen	23	Kassettenfach

Plattenspieler (Aufsicht)

24	Spindeladapter	26	Tonarmhalter
25	Geschwindigkeitsregler Plattenteller	30	Auto-Stopp

Anschlüsse (Rückseite)

27	FM Wurfantenne	30	Auto-Stopp
29	Line-Ausgang (Cinch)	31	Netzkabel

FERNBEDIENUNG

Hinweis: Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb 2 AAA-Batterien. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten!

	1	Öffnen / Schließen	Taste drücken, um das CD-Fach zu öffnen oder zu schließen.
	2	INFO	Encodierungs-Bitrate wählen
	3	REC	Aufnahme / Kopieren
	4	PLAY MODE	Wiederholung / Intro / Zufallswiedergabe
	5	PROG.	Programmierte Wiedergabe
	6	Play/Pause	Wiedergabe / Pause
	7	Rückwärts spulen oder suchen	Überspringen oder Vorlauf
		Vorwärts spulen oder suchen	Überspringen oder Rücklauf
	8	Stop	Stop / Programmierte Wiedergabe beenden
	9	FOLDER	Ordner aufwärts
	10	SOURCE	CD- / USB- / SD-Modus
	11	TS (Track Separation)	Titeltrennung während der Aufnahme

ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

- Verbinden Sie das Netzkabel (31) mit einer Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein (5) und die blaue Beleuchtung des Displays (2) schaltet sich ein.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion (3). Es wird Ton wiedergegeben und das Gerät ist betriebsbereit.

RADIO

Manuelle Frequenzänderung

- Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (12) (FM oder FM-Stereo).
- Suche Sie einen Sender durch Drehen des Frequenzreglers (14).
- Stellen Sie die Lautstärke (5) auf das passende Niveau ein.

FM & FM-Stereo-Empfang

- Stellen Sie den Radiobandwahlschalter (12) auf “FM”. Die Sender werden nun mono empfangen. Bei schlechtem bzw. schwachem Stereosignal ist diese Einstellung empfohlen.
- Stellen Sie den Radiobandwahlschalter (12) auf “FM-St”. Die Sender werden nun stereo empfangen. Die FM-Stereo-LED (13) leuchtet.

Hinweis: Das Gerät verfügt über eine FM-Wurfantenne (27) an der Rückseite. Diese sollte für guten Empfang abgewickelt und ausgelegt werden.

CD-WIEDERGABE

- Stellen Sie den Funktionsschalter (3) auf “CD/USB/SD”.
- Drücken Sie “Open/Close” (18) um das CD-Fach (10) zu öffnen.
- Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein und schließen Sie das CD-Fach.
- Die CD wird erkannt und die LCD Anzeige (2) zeigt die Anzahl und Wiedergabedauer aller Titel an.
- Drücken Sie “Play/Pause/Stop” (19) um die Wiedergabe zu starten.
- Um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie “Play/Pause/Stop” (19). Drücken Sie erneut diese Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Falls Sie während der Wiedergabe „Play / Pause stop“ (19) für mehr als 2 Sekunden drücken, wird die Wiedergabe gestoppt.
- Nutzen Sie / zum Überspringen von Titeln (gedrückt halten für schnellen Vor- oder Rücklauf).

Für MP3-CDs

Drücken Sie „Ordner aufwärts“ (6), um zu einen übergeordneten Ordner zu wechseln.

ID3 (Titel/Album) Funktion (über Fernbedienung)

Drücken Sie „Info“ während der MP3-Wiedergabe, um - so verfügbar - Datei-Informationen anzuzeigen. Drücken Sie „Info” erneut, um die Anzeige zu deaktivieren.

Titel/Ordnername Suchfunktion (über Fernbedienung)

Sie können Titel über den Namen/Ordnernamen bei gestoppter Wiedergabe suchen:

- Drücken Sie „Find“ einmal, dann / (16,17), um die Titelnamen in alphabetischer Reihenfolge zu durchsuchen und zum Beginnen der Wiedergabe des ausgewählten Artikels “play/pause/stop” (19).
- Drücken Sie erneut „Find”; die Ordnernamen werden angezeigt. Drücken Sie dann / (16,17), um die Ordnernamen in alphabetischer Reihenfolge zu durchsuchen und zum Beginnen der Wiedergabe des ausgewählten Artikels “play/pause/stop” (19).

Hinweis: Sollte einer Datei kein Name zugewiesen sein, wird “none“ oder unknown“ auf der LCD Anzeige (2) angezeigt. Das System unterstützt lateinische Buchstaben und arabische Ziffern im ID3-Text.

MP3-Titel Formatanforderungen

MP3 Bitrate: 32 kbps~256 kbps; die Leistung der MP3-Wiedergabe variiert je nach Aufnahmequalität und Methode. Die Ladezeit eine MP3-CD ist auch länger als bei normalen Musik-CDs.

Wiederholung/Intro/Zufallswiedergabe (über Fernbedienung)

Drücken Sie „Repeat/Intro/Random“ während der Wiedergabe mehrfach um folgende Aktion auszuführen:

(1) Track wiederholen
(1 a) nur bei MP3-CDs: Ordner wiederholen
(2) Alle wiederholen
(3) Intro
(4) Random

- Wiederholung: Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Titel oder Ordner wiederholen.
- Intro-Wiedergabe: Es werden die ersten 10 Sekunden aller Titel der CD wiedergegeben. So können Sie leichter einen Titel suchen.
- Zufallswiedergabe: Alle Titel oder Ordner bzw. auf dem Medium werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

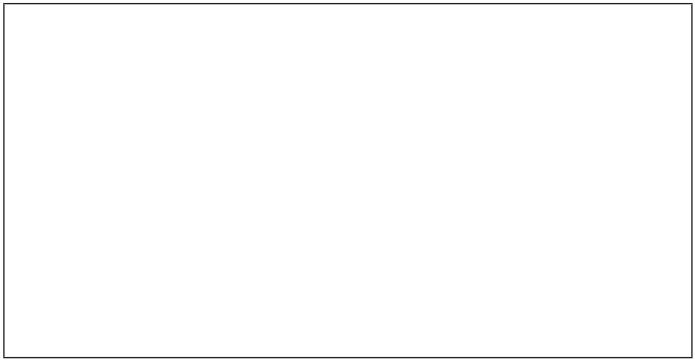
CD/MP3-Programmierung (über Fernbedienung)

Sie können eine Wiedergabereihenfolge von bis zu 32 Titel für CD oder MP3 programmieren. Die Wiedergabe muss hierzu gestoppt sein:

- Wechseln Sie in den CD/USB/SD-Modus & stoppen Sie die Wiedergabe.
- Drücken Sie „Program”. „PROG“ erscheint auf der LCD Anzeige. Außerdem wird die zu programmierende Programmnummer angezeigt.
- Wählen Sie den gewünschten Titel mit / (16,17).
- Drücken Sie zum Speichern „Program”.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 bis Sie alle Titel einprogrammiert haben.
- Sollten Sie alle Titel einprogrammiert haben, drücken Sie zur Wiedergabe (19).
- Zum Beenden der programmierten Wiedergabe, drücken Sie zwei Mal „Stop” und „Prog“ erlischt auf der LCD-Anzeige (2).

WIEDERGABE VON MP3 ÜBER USB-SPEICHER ODER SPEICHERKARTE

- Wählen Sie mit dem Funktionsschalter (3) den CD/USB/SD-Modus und wählen Sie als Quelle (7) „USB or Card"-Modus.
- Schließen Sie nun das USB-Speichermedium oder legen Sie die Speicherkarte wie auf dem Bild zu sehen ein. Die bedruckte Seite der Speicherkarte muss nach unten zeigen. Verbinden Sie die Speicherkarte beim Einlegen nicht.
- Ein falsches Anschließen oder Einlegen kann das Gerät beschädigen. Verbinden Sie die Speichermedien immer sorgsam mit dem Gerät und prüfen Sie die Ausrichtung vorher.



- Die Wiedergabe beginnt man dem Anschließen automatisch und dir LCD Anzeige (2) zeigt die Gesamt- zahl der erkannten MP3-Dateien an.
- Wiederholen Sie diese Schritte auch bei der Wiedergabe von MP3/CD.

Hinweis: Das System erkennt und liest MP3-Dateien von USB oder SD/MMC-Karte. Sollten Sie einen MP3-Player mit dem USB-Anschluss verbinden, werden einige MP3-Player aufgrund abweichender Kodierung nicht erkannt. Dies ist keine Fehlfunktion des Systems. Der USB-Anschluss ist nicht kompatibel zu USB-Verlängerungskabeln und nicht geeignet direkt einen Computer mit dem Gerät zu verbinden.

TAPE DECK: KASSETTE

- Kassettenwiedergabe: Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe wenn eine Kassette eingelegt wird.
- Stoppen und auswerfen: Drücken Sie “Tape forward / Eject“ komplett herein um die Kassette auszuwerfen. Der Taster verbleibt in dieser Position.
- Schneller Vorlauf: Drücken Sie „Tape forward / Eject“ halb herein um der schnelle Vorlauf ist aktiv. Der Taster verbleibt in dieser Position. Drücken Sie erneut leicht „Tape forward / Eject“, um zu normalen Wiedergabe zurückzukehren. Der Taster ist nun wieder in Normalposition.

Hinweis: Legen Sie die Kassette richtig herum ein. Während des schnellen Vorlaufs kann es Geräusche geben und die Wiedergabe ist während des Vorlaufs nicht möglich. Es wird empfohlen die Kassette nach dem Hören aus dem Gerät zu entnehmen. Lassen Sie keine Kassette im Gerät, sollte dieses nicht im Wiedergabemodus sein.

SCHALLPLATTE

Vor der Benutzung: Entfernen Sie den Schutz am Tonabnehmer. Lösen Sie den Tonarm vom Halter und sichern Sie diesen wieder nach dem Gebrauch.

- Wählen Sie “Phono” mittels Funktionswahlschalter (3).
- Wählen Sie die Geschwindigkeit entsprechend der Aufnahme.
- Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller (Verwenden Sie falls nötig den Spindeladapter).
- Heben Sie den Tonarm vom Halter und bewegen Sie diesen langsam Richtung Rand der Schallplatte. Die Schallplatte beginnt sich zu drehen.
- Setzen Sie den Tonarm auf die gewünschte Stelle der Schallplatte.
- Regeln Sie die Lautsprecher auf das passende Niveau.
- Am Ende der Schallplatte stoppt der Plattenteller automatisch. Heben Sie den Tonarm an und legen diesen wieder auf den Halter.
- Um die Wiedergabe manuell zu stoppen, heben Sie den Tonarm an und legen diesen wieder auf den Halter.

Hinweis: Verfügt die Schallplatte über Auto-Stoppbereiche stoppt die Wiedergabe an diesen. Wenn Sie die Platte durchgängig hören wollen, stellen Sie den Auto-Stoppschalter (30) auf „Off“ (Aus). Heben Sie nach der Wiedergabe den Tonarm an und legen diesen wieder auf den Halter.

CD / SCHALLPLATTE ODER KASSETTE ZU MP3 UMWANDELN

Das Gerät kann CD, Schallplatte und Kassette zu MP3-Dateien umwandeln und diese auf ein USB-Speicher- medium oder SD/MMC-Speicherkarte speichern.

CD umwandeln

(1) Aufnahme von einem Titel

- Schließen Sie ein USB-Speicher an auf den Sie aufnehmen wollen (es muss genügend freier Speicher vorhanden sein).
- Spielen Sie die CD, die Sie aufnehmen wollen, normal ab.
- Drücken Sie „Record“ (9) während der Wiedergabe des gewünschten Titels.
- & erscheinen und blinken während der Aufnahme auf der LCD-Anzeige (2).
- Nach der Aufnahme des Titels stoppt die Wiedergabe automatisch.

(2) Aufnahme einer kompletten CD

- Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein & schließen Sie das CD-Fach.
- Nachdem Sie die CD eingelegt haben, drücken Sie “Record“ (9) – Notiz: Drücken Sie nicht “Play/Pause/Stop” (19) und dann „record“, da sonst nur der gerade wiedergegebene Titel aufgenommen wird.
- & erscheinen und blinken während der Aufnahme auf der LCD-Anzeige (2).
- Nach der Aufnahme stoppt die Wiedergabe automatisch.

(3) Aufnahme einer Wiedergabeprogrammierung

- Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein & schließen Sie das CD-Fach.
- Wählen Sie gewünschten Titel wie in “CD/MP3-Programmierung“ beschrieben. Drücken Sie anschließend “Play/Pause/Stop“ (19) um die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie nun “Record“ (9) und & erscheinen und blinken während der Aufnahme auf der LCD-Anzeige (2).
- Nach der Aufnahme stoppt die Wiedergabe automatisch.

Hinweise

- Sie müssen ein Speichermedium (USB oder SD/MMC-Karte) einlegen um Dateien aufzunehmen
- Die Aufnahmegeschwindigkeit ist 1:1 und ist somit gleich der Abspieldauer der Titel
- Während dem Kopiermodus werden nur MP3-Dateien kopiert
- Das System erstellt einen “audio“ Ordner zur Aufnahme und „fcopy“ für die kopierten Dateien
- Das Aufnahmeformat ist voreingestellt – MP3 Bitrate: 128 kbps, Samplingrate : 44.1 kh
- Während des Enkodierens kann keine Aufnahme erfolgen
- Um die Aufnahme zu unterbrechen, drücken Sie während der Aufnahme erneut “Record“
- Wenn USB und Speicherkarte mit dem Gerät verbunden sind, erfolgt die Aufnahme zuerst auf USB
- Das Enkodieren oder Kopieren ist erst erfolgreich abschlossen, wenn der vollständige Titel enkodiert oder kopiert wurde. Wird der Vorgang vorher abgebrochen wird keine Datei auf dem Speicher erstellt.

(4) MP3-Dateien kopieren

Falls Sie eine MP3-CD einlegen, können Sie diese Dateien auf USB oder SD/ MMC-Karte kopieren. Drücken Sie „Record“ (9). Die Bedienung erfolgt wie bei der Aufnahme und es werden erkannte MP3-Dateien kopiert.

Schallplatte umwandeln

- Schließen Sie ein USB-Speicher an auf den Sie aufnehmen wollen (es muss genügend freier Speicher vorhanden sein).
- Wählen Sie die Funktion “Phono“ (3) und drücken Sie dann „Record“ (9).
- Die LCD-Anzeige (2) zeigt “USB“ und danach erscheinen und blinken & während der Aufnahme.
- Starten Sie die Wiedergabe und Aufnahme der Schallplatte von der gewünschten Stelle.
- Am Ende der Aufnahme drücken und halten Sie „Record“ (9) bis der Text „Phono“ auf der LCD-Anzeige (2) angezeigt wird.

Kassette umwandeln

- Schließen Sie ein USB-Speicher an auf den Sie aufnehmen wollen (es muss genügend freier Speicher vorhanden sein).
- Wählen Sie die Funktion “Tape“ (3) und drücken Sie dann “Record“ (9).
- Die LCD-Anzeige (2) zeigt “Tape“ (3) und danach erscheinen und blinken & während der Aufnahme.
- Starten Sie die Wiedergabe und Aufnahme der Kassette von der gewünschten Stelle.
- Am Ende der Aufnahme drücken Sie erneut „Record“ (9) bis der Text „Tape“ auf der LCD-Anzeige (2) angezeigt wird.

Dateien von USB zu SD oder umgekehrt

Sie können durch Drücken von “record“ (9) Dateien kopieren:

(1) einen Titel kopieren (bei Kopie von SD-Karte zu USB)

- Starten Sie die Wiedergabe des zu kopierenden Titels von SD-Karte.
- Drücken Sie während der Wiedergabe “Record“ (9) “ und & erscheint und blinkt während des Kopiervorgangs.
- Nach dem Kopiervorgang wird das Abspielen beendet

(2) alle Titel kopieren (bei Kopie von SD-Karte zu USB)

- Wählen Sie den “SD“-Modus und legen Sie die zu kopierende SD/MMC-Speicherkarte ein.
- Nachdem die Speicherkarte erkannt wurde, drücken Sie “Record“ (9) “ und & erscheint und blinkt während des Kopiervorgangs.
- Nach der Aufnahme stoppt die Wiedergabe automatisch.

Enkodierungsbitrate einstellen (über Fernbedienung)

Sie können die Bitrate einstellen. Eine höhere Bitrate erzeugt eine bessere Tonqualität, benötigt aber mehr Speicherplatz. Sie können zwischen 32 / 64 /96 /128 / 192 / 256 kbps wählen.

- Wechseln Sie mit Funktion (3) zu “Phono“ & bleiben im gestoppten Modus.
- Drücken Sie “Info“ auf der Fernbedienung und auf der LCD-Anzeige (2) erscheint die Standard-Bitrate (128 kbps).
- Stellen Sie mit oder (16,17) die Bitrate ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung erneut “info“ und die LCD-Anzeige (2) zeigt “Phono“ an.

Titel teilen (über Fernbedienung)

Sie können den von Schallplatte oder Kassette zu USD/SD aufgenommenen Titel teilen. Bei jedem Druck auf “TS“ während der Aufnahme wird ein neuer Titel erzeugt. “Phono“ oder “Tape“ blinkt zur Bestätigung einmal auf der LCD-Anzeige (2).

LÖSCHEN VON DATEIEN VON USB / SD-KARTE (ÜBER FERNBEDIENUNG)

Sie können mit dem Gerät auch Dateien von USB oder SD/MMC-Karte löschen:

Einzelne Datei löschen

- Wählen Sie den “USB“- oder “SD“-Modus.
- Drücken und halten Sie “Info“ für 3 Sekunden und auf der LCD-Anzeige (2) zeigt (del ---001) an
- Mit / (16,17) können Sie die zu löschende Datei wählen
- Drücken Sie “Rec “ um “YES / NO“ aufzurufen und wählen Sie dann mit / “YES“/“NO“ aus
- Drücken Sie zur Bestätigung noch einmal “Rec “.

Alle Dateien löschen (über Fernbedienung)

- Wählen Sie den “USB“- oder “SD“-Modus.
- Drücken und halten Sie “Info“ für 3 Sekunden und auf der LCD-Anzeige (2) zeigt (del ---001) an.
- Drücken Sie noch einmal “Info“ und das LCD zeigt “format / y/n“ an. wählen Sie dann mit / “YES“/“NO“ aus.
- Drücken Sie zur Bestätigung noch einmal “Rec “.

Hinweis: Alle Dateien auf dem USB-Speicher bzw. SD/MMC-Karte werden gelöscht wenn Sie mit “(YES)“ bestätigen. Drücken Sie “Stop“ auf der Fernbedienung einmal um den Lösch-Modus zu verlassen.

USB/SPEICHERKARTE ENTNEHMEN

Um USB-Speichermedium oder SD/MMC-Speicherkarte zu entfernen, schalten Sie zuerst das Gerät aus oder wechseln zum CD-, Kassetten- oder Radiomodus. Nun können Sie den USB-Speicher trennen bzw. die Speicherkarte sorgsam herausziehen.

LINE-AUSGANG

Hier können Sie eine HiFi-Anlage anschließen. Verbinden Sie diese mit einem Cinchkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Line-Ausgang (29).

EXTRA-BASS-KLANGEFFEKT

Drücken Sie Extra-Bass-Taste (8) in die " an " Position, um den Klangeffekt zu aktivieren.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE

Hersteller:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
https://use.berlin/10018519

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.

CONTENT

Technical Data 24
Safety Instructions 25
Product Overview 27
Remote Control 30
Connection & Initial Use 31
Radio 31
CD Playback 32
Playback of MP3 Files from USB Storage Media or Memory Card 34
Tape Deck: Cassette 35
Playing a Record 36
Deleting files from USB / SD card (via remote control). 40
Removing USB/Memory Card 41
Line Output 41
Extra Bass Sound Effect 41
Hints on Disposal 42
Declaration of Conformity 42

TECHNICAL DATA

Part number	10007043, 10007044, 10018519
Connectors	1 x USB In 1 x SD In 1 x 3.5 mm-Headphones 1 x Stereo-RCA out
Playable formats	CD, CD-R, CD-RW, MP3
Disc formats	CD, MP3-CD, vinyl record
Power supply	230 V, 50 Hz
Dimensions device	40 x 23,5 x 30 cm
Weight	ca 4.5 kg
Scope of delivery	Device Remote control 45-RPM-adaptor („puck“) Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions

CAUTION
Risk of injury. Do not listen to music at excessive volume as this may result in a loss of hearing.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Only put CDs in the CD compartment.
- Never open the device cover. Do not attempt to repair the device by yourself.
- Consult qualified personnel for repairs. The device does not contain user-serviceable device components.
- Improper handling may damage the device and therefore void the warranty.

Power Connection

- Use only the supplied power adapter. Use of any other adapter will void the warranty and / or cause irreparable damage to the device.
- Unplug the device from the main power supply during thunderstorms.
- Be sure to turn off the power before unplugging the power cord.
- If you are using a multiple socket power strip or the plug as a splitting device, ensure that the plugs are always accessible and ready for use.
- Never throw batteries into an open fire and do not attempt to open their outer shells.
- Batteries are harmful if swallowed and should therefore be stored out of the reach of small children.

SMALTIMENTO

Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti dome-stici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Produttore:
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:
https://use.berlin/10018519